



LES CASTORS a.s.b.l.

Guiden an d'Scouten aus dem Syrdall

Schëtter FNEL

2, place de l'Eglise
5367 Schuttrange

fnel   
scouts & guides

CASTORIES

September 2018






Pow Wow 2018 zu Stroossen

**POUR LES NOUVEAUX MEMBRES:
VEUILLEZ SVP LIRE LES PAGES 13-14
ATTENTIVEMENT** 









Cheffenequipe 2018-2019

Grupp

Numm	Fonctioun	Donnéeen
Emanuelle Gasperi (Schilu) 	Chef de groupe	691836731 emanuelle.gasperi@gmail.com
Assistants chef de groupe Olivier Martin (Tarpan) Gilles Martin (Oryx)  		

Beaver (6-8 Joer)



Numm	Fonctioun	Donnéeen
Michèle Reisen 	Chef de colonie	621 476 022 love-mi@hotmail.de
Assistants chef de colonie Camie Hilger Jil Krier Raphaël Menasce Tom Reisen Maxime Rodesch Sabrina Schmitt Nathalie Schumacher       		

Wëllefcher (8-11 Joer)



Numm	Fonctioun	Donnéeen
Martine Reisen 	Chef de meute	661211878 love-ma@hotmail.de
Assistant chef de meute Philippe Dauphin Emanuelle Gasperi (Schilu) Olivier Martin (Tarpan) Bettie Reger (Alca)		
		
		

Scouten (11-14 Joer)



Numm	Fonctioun	Donnéeen
Olivier Martin (Tarpan) 	Chef de troupe	621772536 martin_olivier_gilles@hotmail.com
Assistants chef de troupe Paul Bertrand (Taka) Philippe Dauphin Anne Hilger Lisa Hoffmann Jil Krier Alex Lenert (Marmot) Max Linden Gilles Martin (Oryx) Tom Prost Félix Weber		
		
		
		
		

Explorer (15-18 Joer)



Rover (18-26 Joer)



Numm	Fonctioun	Donnéeen	Numm	Fonctioun	Donnéeen
Olivier Martin (Tarpan)	Responsable unité explorer	621772536 martin_olivier_gilles@hotmail.com	Martine Reisen	Chef de clan	661211878 love-ma@hotmail.de
Assistant responsable unité explorer Gilles Martin (Oryx) Alex Lenert (Marmot)			Assistants Reisen Michèle Martin Olivier (Tarpan) Martin Gilles (Oryx)		



Chers Castors,

Les vacances seront bientôt terminées et l'école recommencera. Il est donc aussi temps de commencer une nouvelle année scout (😊)
Nous espérons que vous avez rechargé vos batteries afin de passer une année scout remplie d'activités intéressantes ! Dans cette Castories vous trouvez le programme pour le premier trimestre.

A bientôt
Vos chefs

S'excuser en cas d'absence

Si vous ne savez pas participer à une réunion, veuillez vous excuser à l'avance par SMS auprès du chef responsable. Voici les numéros de ceux-ci :

Beaver	Michèle Reisen	621 476 022
Louveteaux	Martine Reisen	661211878
Scouts	Olivier Martin	621772536
Explorers	Olivier Martin	621772536

Fiche médicale (→ p.10-11)

La fiche médicale est à compléter par les parents ou tout membre majeur au début de chaque année scout et avant le camp. Elle est à rendre à un chef ou à renvoyer à Emanuelle Gasperi 14, rue du Village 6183 Gonderange. Si nous avons eu la fiche médicale de votre enfant l'année passée et qu'il n'y a pas eu de changement, veuillez passer avant le 01.10 près de Schilu (avant ou après une réunion) afin de signer cette fiche médicale pour cette année.

SUMMERCAMP 2018 NATURNS - REMBOURSEMENT

Après avoir payé toutes les factures du camp d'été, le décompte est positif et nous pouvons rendre 50 euros à chaque participant du camp à Naturns. Afin de pouvoir vous rembourser cet argent, merci d'envoyer vos données bancaires à Schilu (emanuelle.gasper@gmail.com).

JAMBOREE 2019

Le deuxième acompte pour le jamboree doit être payé jusqu'au 13 septembre au compte IBAN LU13 1111 2174 5679 0000 (CCPL - LES CASTORS A.S.B.L. CHEF DE GROUPE). Il s'agit de 1450 euros.

Beaver : 1^{er} trimestre 2018-2019



15.09	1^{ère} réunion 14:00-16:00	Mettre le pullover/t-shirt scout si possible
22.09	PAS DE REUNION	
29.09	Réunion 14:00-16:00	
06.10	Réunion nature 14:00-16:00	RDV et Retour à Schuttrange à la fin de la rue de la forêt
13.10	Réunion 14:00-16:00	
20.10	Réunion 14:00-16:00	
27.10-04.11	PAS DE REUNION	
10.11	Patinoire RDV : 10.00 Parking Kockelscheuer RETOUR : 12.30 Parking Kockelscheuer	<u>AMENER</u> : gants, bouteille d'eau, snack PRIX: 4,5 € (à payer sur place) INSCRIPTION: par SMS chez Michèle jusqu'au 8.11 (621476022 ◊ Veuillez indiquer la taille nécessaire pour les patins)
17.11	Réunion promesse à Oetrage 14:00-16:00	RDV et RETOUR à Oetrage à la fin de la rue « Hoisensprenger » Les nouveaux membres font leur promesse et obtiennent leur foulard 😊
24.11	Réunion 14:00-16:00	
01.12	Réunion 14:00-16:00	
08.12	Réunion 14:00-16:00	
15.12	Réunion 14:00-16:00	
27-29.12	CAMP Neihaischen	

Wëllefcher : 1^{er} trimestre 2018—2019



15.09	1^{ère} réunion 14:00-16:00	Mettre l'uniforme (si possible)
22- 23.09	Weekend Montée	→ Lettre page 9
29.09	Réunion 14:00-16:00	
06.10	Réunion nature 14:00-16:00	RDV et Retour à Schuttrange à la fin de la rue de la forêt
13.10	Réunion 14:00-16:00	Amener le Vademecum ou 10 € pour en acheter un
20.10	Réunion 14:00-16:00	
27.10- 04.11	PAS DE REUNION	
10.11	Patinoire RDV : 10.00 Parking Kockelscheuer RETOUR : 12.30 Parking Kockelscheuer	<u>AMENER</u> : gants, bouteille d'eau, snack PRIX: 4,5 € (à payer sur place) INSCRIPTION: par SMS chez Martine jusqu'au 8.11 (661211878 ◊ Veuillez indiquer la taille nécessaire pour les patins)
17.11	Réunion promesse à Oetrange 14:00-16:00	RDV et RETOUR à Oetrange à la fin de la rue « Hoisensprenger » Les nouveaux membres font leur promesse et obtiennent leur foulard 😊
24.11	Réunion 14:00-16:00	2 réunions sur un badge. Pour recevoir le badge, il faut être présent aux 2 réunions.
01.12	Réunion 14:00-16:00	
08.12	Réunion 14:00-16:00	Nous serons dehors pendant les 2 heures !!
15.12	Réunion 14:00-16:00	Badge „Sammler“: Si vous avez une collection, veuillez l'amener ce jour. Si possible, amenez aussi des photos de la collection pour faire une affiche sur ce sujet.
27- 29.12	CAMP Neihaischen	

Chers parents des louveteaux,
Ensemble avec notre comité, nous avons décidé que pendant nos activités, les louveteaux auront dès à présent uniquement le droit d'utiliser des couteaux pour enfants avec une pointe arrondie (p.ex. Opinel). Les enfants n'utilisent pas les couteaux correctement et le risque de blessures de votre enfant ou d'autres enfants est trop élevé. Si nous voyons d'autres couteaux, nous allons les enlever aux enfants et vous les rendre après la réunion. Merci pour votre compréhension.



Scouten : 1^{er} trimestre 2018-2019



15.09	1^{ère} réunion 14:00-16:00	Uniform undoen
22- 23.09	Montée	Lettre page 9
29.09	Truppeversammlung 16:00-18:00	
06.10	Naturversammlung 16:00-18:00	RDV et Retour à Schuttrange à la fin de la rue de la forêt
13.10	Truppeversammlung 16:00-18:00	
20.10	Patrulleversammlung 16:00-18:00	
27.10- 04.11	PAS DE REUNION	
10.11	Patinoire RDV : 10.00 Parking Kockelscheuer RETOUR : 12.30 Parking Kockelscheuer	<u>AMENER</u> : gants, bouteille d'eau, snack PRIX: 4,5 € (à payer sur place) INSCRIPTION: par SMS chez Tarpan jusqu'au 8.11 (621772536 ◊ Veuillez indiquer la taille nécessaire pour les patins)
17.11	Kachdaag fir de Kachbadge 14:00-21:00	Umellen bis den 15.11 per SMS beim Tarpan (621772536) 10 Euro matbrengen op de RDV
24.11	Patrulleversammlung 16:00-18:00	
01.12	Truppeversammlung 16:00-18:00	
08.12	Truppeversammlung 16:00-18:00	
15.12	Patrulleversammlung 16:00-18:00	
27- 29.12	CAMP Neihaischen	



Explorer a Rover:
Eischt Trimester 2018-2019

15.09

Gruppenversammlung vun 14:00-16:00 → Uniform
undoen

22-23.09

Montéesweekend → Mei Infoen am Breiw Seit 9

28.09

Réunion vun 19:00-21:00

Hei stellen mir eisen Programm fir dëst Trimester
zesummen op. Am Prinzip ass emmer freides vun 19-21
Auer Versammlung



WEEKEND MONTEE

Chers louveteaux, scouts, explorers et rovers ☺

L'année scout commence et beaucoup de gens vont changer de branche. Afin de faire la montée d'une branche à l'autre, nous organisons un grand weekend de montée au Misärshaff. Tous les louveteaux, scouts, explorers et rovers sont invités à participer à ce weekend afin de souhaiter la bienvenue à leurs nouveaux collègues ☺

Qui fait la montée ?

Des beavers aux louveteaux	Keanu, Esme, Anna, Fynn H, Amélie, Samuel, Paul, William, Julie S., Julie T., Charlotte, Nelson
Des louveteaux aux scouts	Charel, Gregory, Ella, Gil, Laure, Jil, Louis, Zoé, Lisa
Des scouts aux explorers	Hugo, Tom, Michel, Jason, (Max)

Ce serait bien si ces gens étaient là afin de faire leur montée ☺

Rendez-vous: Samedi 22.09.2018 à 14:00 près de l'église à Schuttrange

Retour: Dimanche 23.09.2018 à 15:15 près de l'église à Schuttrange

Matériel: Sac de couchage, Carrymat (uniquement pour scouts, explorers, rovers), éventuellement un coussin, pyjama, vêtements de rechange (pour ceux qui font la montée : prévoir des vêtements et des chaussures de rechange !!), lampe de poche, affaires de bain, gamelle avec couverts, gobelet et essuie-mains, pantoufles, Vademecum/Scoutsbischelchen

Attention: puisque nous allons passer beaucoup de temps dehors, veuillez amener des vêtements chauds.

Inscription: jusqu'au 18.09 par SMS (691836731) ou mail (emanuelle.gasper@gmail.com) chez Schilu et en payant la participation de 25 euros sur le compte IBAN LU13 1111 2174 5679 0000 (CCPL - LES CASTORS A.S.B.L. CHEF DE GROUPE)

Si vous avez des questions supplémentaires, n'hésitez pas à contacter un des chefs.

Patte gauche
Vos chefs



Fiche santé individuelle

A compléter par les parents ou tout membre majeur au début de chaque année scout et avant le camp.

Cette fiche a pour objectif d'être au plus près de votre enfant/de vous-même en cas de nécessité. Elle sera un appui pour les responsables scouts ou le personnel soignant en cas de besoin. Il est essentiel que les renseignements que vous fournissez soient complets, corrects et à jour au moment des activités concernées. N'hésitez pas à ajouter des informations écrites ou orales auprès des animateurs si cela vous semble utile.

Identité du participant

Prénom: Nom :
Né(e) le /Matricule :
Adresse: No rue :
Code postal : Localité :
E-mail : tél. / GSM :

Merci de joindre

- une photocopie r/v de la Carte d'identification de la Sécurité sociale / Carte européenne d'assurance maladie
- une photocopie de la carte de vaccination

Personnes à contacter en cas d'urgence

1. Nom, Adresse :
Lien de parenté :
E-mail : tél. / GSM :

2. Nom, Adresse :
Lien de parenté :
E-mail : tél. / GSM :

Médecin(s) traitant(s)

1. Nom - Adresse :
E-mail : tél. / GSM :

2. Nom - Adresse :
E-mail : tél. / GSM :

Informations confidentielles concernant la santé du participant

Le participant peut-il prendre part aux activités proposées ? (sport, excursions, jeux, natation...)

.....

Raisons d'une éventuelle non-participation

.....

Y a-t-il des **données médicales spécifiques importantes** à connaître pour le bon déroulement de l'activité/ du camp ? (ex. : problèmes cardiaques, épilepsie, asthme, diabète, mal des transports, rhumatisme, somnambulisme, affections cutanées, handicap moteur ou mental...) Indiquez la fréquence, la gravité et les actions à mettre en œuvre pour les éviter et/ou y réagir.

.....
.....

Quelles sont les **maladies** ou les **interventions médicales** qu'a dû subir le participant ? (+ années respectives) (rougeole, appendicite, ...)

.....

Le participant est-il en ordre de vaccination contre le **tétanos**? OUI / NON Date du dernier rappel :

Le participant est-il **allergique** à certaines substances, aliments ou médicaments ? OUI / NON

Si oui, lesquels ?

Quelles en sont les conséquences?

A-t-il un **régime alimentaire** particulier? OUI / NON Si oui, lequel?

.....

Autres renseignements concernant le participant que vous jugez importants (problèmes de sommeil, incontinence nocturne, problèmes psychiques ou physiques, port de lunettes ou appareil auditif...)

.....

Le participant doit-il prendre des **médicaments** ? OUI / NON

Nom du médicament	En quelle quantité?	Quand?

Est-il autonome dans la prise de ces médicaments ? OUI / NON (Nous rappelons que les médicaments ne peuvent pas être partagés entre les participants)

Remarques :

- Les animateurs disposent d'une boîte de premiers soins. Dans le cas de situations ponctuelles ou dans l'attente de l'arrivée du médecin, ils peuvent administrer les médicaments cités ci-dessous et ce à bon escient : Paracetamol, Reparil®, désinfectant (Cedium®), Fenistil®, Flamigel®.*
- «J'autorise le médecin à prendre les décisions qu'il juge urgentes et indispensables pour assurer l'état de santé de l'enfant, même s'il s'agit d'une intervention chirurgicale à défaut de pouvoir être contacté personnellement.»*
- Les informations contenues dans la fiche santé sont confidentielles. Les informations communiquées ici ne peuvent donc être divulguées si ce n'est au médecin ou tout autre personnel soignant consulté.*
- Le Participant ou en cas de minorité d'âge son représentant légal, donne par la signature de la présente fiche son consentement à ce que la FNEL utilise les données personnelles y reprises en cas de nécessité et pourra les transmettre au personnel soignant.*

Date et signature :



Souche d'inscription



FNEL Scouten

61a, rue de Trèves • L-2630 Luxembourg
Tél.: 26 480 450 mail@fnel.lu



LES CASTORS a.s.b.l.

Guiden an d'Scouten aus dem Syrdall
Schëtter FNEL

Je

.....
Nom /Prénom de l'adhérent

.....
No, rue

.....
Code postal, Localité

.....
Téléphone privé

GSM

.....
Téléphone bureau

e-mail

.....
Date de naissance / matricule sociale

.....
Nationalité

.....
M / F
Sexe

m'engage comme

Beaver

Louveteau

Scout(e)

Explorer

Rover

Chef

(6-8 ans)

(8-11 ans)

(11-15 ans)

(15-18 ans)

(18-26 ans)(à partir de 16 ans)

au groupe local Les Castors

Représentant(s) légal/légaux

1. Nom, Adresse :

Lien de parenté :

E-mail : tél. / GSM :

2. Nom, Adresse :

Lien de parenté :

E-mail : tél. / GSM :

Le / La soussigné(e)

Nom, Prénom

- donne par la présente mon accord à ce que l'inscription de l'Adhérent (mon enfant) à une activité du groupe ou de la Fédération se fait via sms / courriel (e-mail) dont il n'est pas nécessaire qu'il soit signé par le/la soussignée ; le seul envoi du sms / courriel étant suffisant.
- a connaissance de la politique de traitement des données personnelles de la FNEL, qui se trouve affichée sur le site web de la FNEL et donne à la FNEL mon accord à ce que les données personnelles de l'Adhérent et du (des) représentant(s) légal/légaux soient utilisées dans le cadre des finalités y décrites.
- donne son accord que les photos prises lors des manifestations scouts et sur lesquelles il / ou en cas de minorité son fils / sa fille figure puissent être publiées par la FNEL et le groupe dans la presse et dans tout autre but non-commercial lié à la communication de la fédération ou des groupes scouts.

.....
Date et Signature (du représentant légal pour les mineurs)





INFORMATIONS GENERALES POUR LES NOUVEAUX MEMBRES

Chers parents,

Votre enfant vient de rejoindre notre groupe scout. Nous tenons à vous expliquer le fonctionnement de notre groupe.

Notre groupe s'appelle LES CASTORS et est membre de la FNEL (Fédération nationale des éclaireurs et éclaireuses du Luxembourg). Il s'agit d'une fédération laïque. Plus d'informations peuvent être trouvées sur www.fnel.lu.

Branches	Dans le groupe, il y a différentes branches avec des chefs responsables pour ces branches. Veuillez voici trouver le chef de branche des 3 branches principales :			
	Branch	Âge	Responsable	GSM
	Beaver	6-8 ans	Michèle Reisen	621 476 022
	Louveteaux (Wëllefcher)	8-11 ans	Martine Reisen	661211878
	Scouts	11-15 ans	Olivier Martin (Tarpan)	621 772 536
Activités	<p>Nos réunions se déroulent en général le samedi de 14 à 16 heures pour les beavers et les louveteaux et de 16 à 18 heures pour les scouts. Il n'y a pas de réunions pendant les vacances scolaires. Les réunions se déroulent en général près de notre chalet. Parfois le RDV et le retour sont aussi quelque part dans les environs de la commune afin de nous permettre d'explorer la nature. Veuillez donc bien vérifier chaque samedi sur le programme s'il y a une réunion et où celle-ci se déroule.</p> <p>Nous organisons parfois des sorties (piscine, patinoire, forêt, ...). Pendant les vacances scolaires il y a souvent des camps. Pour ces activités, vous allez recevoir des informations dans la Castories (notre journal) ou dans des lettres. Il faut toujours s'inscrire (à temps) pour ces activités et payer la participation.</p>			
S'excuser	<p>Si votre enfant ne peut pas participer à une réunion, veuillez l'excuser par SMS auprès du chef responsable.</p> <p>Le scoutisme se base sur le système de groupe et sa dynamique et ceci exige une participation active et régulière aux activités.</p>			
Cotisation	<p>Pour les réunions de l'année ainsi que pour l'assurance, il faut payer une cotisation qui est chaque année votée à l'assemblée générale du groupe. Pour l'instant, la cotisation est de 30 euros. Chaque membre reçoit une lettre annonçant le montant de la cotisation ainsi que le délai de paiement. Si la cotisation n'est pas payée jusqu'à cette date, l'enfant ne peut plus participer aux activités avant que ceci ne soit fait.</p>			

Inscription	Lorsque les enfants sont certains de vouloir s'inscrire dans notre groupe (après 2-3 réunions d'essai), il faut remplir une <u>fiche d'inscription et une fiche médicale (voir page 10-12)</u> . Ces documents sont à rendre à un chef ou à renvoyer à Emanuelle Gasperi (14, rue du Village 6183 Gonderange). Les documents peuvent être imprimés sur notre site internet (www.castors.lu → downloads).
Courrier	Notre <u>courrier</u> est <u>envoyé par email</u> et publié sur notre <u>site internet</u> .
Foulard	Lorsque les enfants ont participé à un certain nombre de réunions, ils vont faire leur <u>promesse scoute</u> et recevoir un foulard. A partir de ce moment, les enfants devront mettre le foulard pour toutes les activités. Le premier foulard est gratuit.
Uniforme	<p>Les louveteaux et les scouts ont besoin d'une <u>chemise comme uniforme</u>. Celle-ci est vendue au FNEL –Shop (61A, rue de Trèves L-2630 Luxembourg). Le "<u>Scout Shop</u>" est ouvert tous les jeudis de 17h00 à 19h00 (sauf pendant les vacances scolaires et jours fériés). Les enfants ne doivent pas avoir l'uniforme tout de suite mais ce serait bien de l'avoir avant de participer à un camp ou une sortie. L'uniforme est porté avec un pantalon bleu (jeans).</p> <p>Les beavers n'ont pas besoin de chemise. Ils peuvent acheter un pullover/T-Shirt auprès de notre groupe ou un T-Shirt/pullover de la FNEL dans le FNEL-Shop.</p>
Equipement	<p>Les louveteaux ont aussi besoin d'un <u>Vademecum</u> (petit livre sur les louveteaux FNEL). Nous vendons ce livre pour 10 euros. Les scouts ont besoin d'un <u>Scoutsbichelchen</u> (petit livre pour les scouts FNEL). Nous vendons ce livre pour 10 euros.</p> <p>En général, il est important que les enfants soient <u>vêtus de manière à pouvoir participer à des activités à l'extérieur</u>, peu importe le temps. Les enfants sont aussi priés d'amener une <u>gourde contenant de l'eau</u> à chaque activité.</p>
Photos	Des photos de nos activités sont régulièrement publiés sur notre site facebook. Il s'agit d'un site fermé, où uniquement les membres peuvent voir les photos. Le groupe s'appelle « Castors ». Veuillez faire une demande pour joindre le groupe et nous la validerons.
Respect des règles	Nous tenons à vous rappeler que tous nos <u>chefs sont des bénévoles</u> . Il est demandé à chaque membre de notre groupe d'écouter les ordres des chefs et de participer aux activités <u>en respectant les règles de comportement</u> annoncées ainsi que la loi scoute. Si le chef de groupe ou le chef de branche voit que ceci n'est pas le cas de manière répétée, un membre peut être exclu du groupe pour garantir la sécurité des autres membres.
Liste d'attente	Pour l'instant, toutes nos branches sont complètes. Si vous connaissez quelqu'un qui n'a pas été préinscrit et qui aimerait joindre notre groupe, veuillez lui dire de bien vouloir s'adresser à Emanuelle Gasperi afin d'être noté sur la liste d'attente.



Si vous avez des questions quelconques, vous pouvez vous adresser à un chef de branche ou au chef de groupe (Emanuelle Gasperi 691 836 731, emanuelle.gasperi@gmail.com)